

GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Sitzung vom - Seduta del 04.06.2026

Uhr - ore 08:00

Betrifft:

Oggetto:

SE: Projekt "Waldverbesserungsprojekt Meran Ost 2026" - Übertragung der Durchführung der Arbeiten in Regie an die Abteilung Forstwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol CUP B36G26000060004 - unverzüglich vollziehbar

SE: Progetto "Waldverbesserungsprojekt Meran Ost 2026" - Delega per l'esecuzione dei lavori in economia alla Ripartizione Foreste della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige CUP B36G26000060004 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Christoph Pircher				
Andreas Kofler				
Barbara Pircher		X		
Andrea Zagler				
Peter Schöpf				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 236 vom 04.06.2026

Betrifft: SE: Projekt "Waldverbesserungsprojekt Meran Ost 2026" - Übertragung der Durchführung der Arbeiten in Regie an die Abteilung Forstwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol CUP B36G26000060004 - unverzüglich vollziehbar

Vorausgeschickt, dass das L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21, welches das Forstgesetz beinhaltet, in den Artikeln 19, 31, 32 und 33 vorsieht, dass die Landesregierung die Abteilung Forstwirtschaft ermächtigen kann, im Einklang mit den eigenen Programmen in Regie Arbeiten durchzuführen, welche ganz oder teilweise von Dritten finanziert werden, sofern sie zum Arbeitsbereich gemäß dieser Bestimmungen gehören.

Willens, ein Gesuch an die Abteilung Forstwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol zu stellen, mit welchem um die Durchführung der Instandhaltungs- und Säuberungsarbeiten im Naturpark Texelgruppe in der Gemeinde Tirol ersucht wird.

Festgestellt, dass sich die Forstbehörde bereit erklärt hat, die Instandhaltung von Wandersteigen in den Gemeinden Tirol in Eigenregie zu planen und durchzuführen.

Festgestellt, dass der Anteil der Kosten der Gemeinde Tirol für die Arbeiten voraussichtlich Euro 35.000,00 inkl. MwSt. beträgt.

Für notwendig erachtet, diese Kosten zu übernehmen und zu gegebener Zeit die Überweisung zu tätigen.

Es wird kein CIG angefordert, da es sich um eine Vereinbarung zwischen öffentlichen Körperschaften handelt (GvD Nr. 50/2016, Art. 9, Abs. 1).

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, 32.10.1. Forstation Meran vom 23.03.2026 (Prot. 0013688).

Nach Einsichtnahme in das Projekt der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, 32.10.1. Forstation Meran vom 16.04.2026 Projektnr. WBS 328403.Mera.260016 (Prot. 0013655).

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung Nr. 21/2017 des Südtiroler Gemeindenverband betr. „Durchführung von Arbeiten in Eigenregie durch die Landesabteilung Forstwirtschaft“.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
ybWv5iWW33wr1bZBp5DsVgfwFrUMFzFeCCXRkCe c10= vom 03.06.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
Pb4vXr1J85D9ITMzx4lyXjptuQ8XQe8FGJYEWJRtNQ 0= vom 21.05.2026.

Delibera della Giunta comunale n. 236 dd. 04.06.2026

Oggetto: SE: Progetto "Waldverbesserungsprojekt Meran Ost 2026" - Delega per l'esecuzione dei lavori in economia alla Ripartizione Foreste della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige CUP B36G26000060004 - immediatamente eseguibile

Premesso che la legge provinciale n. 21 del 21.10.1996, che contiene l'ordinamento forestale, negli art. 19, 31, 32 e 33 prevede che la Giunta provinciale può autorizzare la ripartizione foreste, compatibilmente con l'attuazione dei propri programmi, ad eseguire in economia lavori finanziati in tutto o in parte anche con fondi altrui, purché rientranti nelle tipologie di intervento previste dalla stessa normativa.

Ritenuto opportuno presentare una domanda alla Ripartizione Foreste della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige con la quale viene chiesto di eseguire i lavori di manutenzione e pulizia nell'ambito del Parco nat. Gruppo del Tessedel Comune di Tirol.

Dato atto che l'ufficio forestale si è dichiarato disposto a progettare ed eseguire la manutenzione dei sentieri di escursione nei Comuni di Tirol citati.

Dato atto che la quota dei costi del Comune di Tirol per i lavori ammontano presumibilmente ad Euro 35.000,00 incl. IVA.

Ritenuto necessario assumersi questi costi ed effettuare il versamento quando doveroso.

Non viene richiesto nessun CIG perché si tratta di un appalto tra amministrazioni pubbliche (d.lgs. n. 50/2016, art. 9, comma 1).

Vista la lettera della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, 32.10.1. Stazione forestale Merano del 23.03.2026 (prot. 0013688).

Visto il progetto della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, 32.10.1. Stazione forestale Merano del 16.04.2026 numero progetto WBS 328403.Mera.260016 (prot. 0013655).

Visto la comunicazione n. 21/2017 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano rig. "Esecuzione di lavori in amministrazione diretta attraverso la ripartizione provinciale foreste".

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
ybWv5iWW33wr1bZBp5DsVgfwFrUMFzFeCCXRkCe c10= del 03.06.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
Pb4vXr1J85D9ITMzx4lyXjptuQ8XQe8FGJYEWJRtNQ 0= del 21.05.2026.

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. Die Abteilung Forstwirtschaft, Amt 32.10.1. – Forststation Meran mit der Durchführung der Arbeiten in Regie, Instandhaltungsarbeiten Wanderwege und Waldpflege zu beauftragen.
2. Den Bürgermeister zu beauftragen, das entsprechende Gesuch zu unterzeichnen.
3. Der Autonomen Provinz Bozen - Abteilung Forstwirtschaft für die oben genannten Arbeiten in Regie, betreffend die Gemeinde Tirol, den voraussichtlichen Betrag von Euro 35.000,00, sobald fällig zu überweisen.
4. Die Ausgabe dem Kapitel 10052.02.010900008 des Haushaltes 2026 anzulasten. - Verpflichtung 909/2026
5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. Di incaricare la Ripartizione Foreste, Ufficio 32.10.1. – Stazione forestale Merano, con l'esecuzione dei lavori per la manutenzione sentieri e interventi selvicolturali.
2. Di incaricare il Sindaco a firmare la predetta domanda.
3. Di versare alla Provincia Autonoma di Bolzano - Ripartizione foreste per l'opera sopraccitata, che interessa il Comune di Tirolo, l'importo presumibilmente di Euro 35.000,00 quando dovuto.
4. Di imputare la spesa al cap. 10052.02.010900008 del bilancio di previsione 2026. - Impegno 909/2026
5. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.